

The Messenger

O Mensageiro



Hudson Portuguese Club
Clube Português de Hudson

Quarterly publication of the Hudson Portuguese Club

April 2011, No. 48

Yesterday, Today, & Tomorrow— On a cold winter morning, a young boy lies in bed, forcing his eyes shut; defying the rays of sun poking from behind the window shade. Below the sounds of a typical Sunday morning begin to emerge; the bell of the toaster, the brewing of coffee, and “Portuguese” whispers of Mom and Dad’s conversation. The boy thinks to himself – “why is it that everything seems so loud first thing in the morning?” Silence returns and the young boy drifts into the world between sleep and consciousness.

The silence is pierced, by what might as well have been a crash of thunder, “Boys get out of bed, now, or you’re going to be late for indoor soccer and Portuguese Band,” his mother yells at the bottom of the stairs. The young boy refuses to open his eyes, “if I keep them shut,” he thinks, “she might go away.” “Boys if you don’t get out of bed immediately I’m going to tell your father.” The young boy grunts angrily at the threat. Within seconds the boy hears the quick heavy steps of his father climbing the stairs. “Out of bed – or you will be late” he states as he opens the door to the boy’s bedroom. Climbing out of bed the boy states – “Why do you have to be so loud this early in the morning?” “Never mind that,” his father responds, “Get dressed for Soccer and don’t forget to bring your saxophone for band practice.” Within moments, they pile into the old Oldsmobile and head off to the high school for an indoor soccer game followed by weekly Portuguese Band practice at the Portuguese Club.

As I write this I can still actually feel how cold it was on those Sunday mornings. While at 11 years old – the last thing I wanted to do was get up early on a Sunday morning – those experiences kept me tied to my cultural background. While I never imagined that I would today be president of the club, it is the memory of those experiences that constantly remind me of who we are and what we do as an organization.Continued next page....

Ontem, Hoje, e Amanhã—Numa manhã fria de inverno, um jovem rapaz está na cama, tentando manter os olhos fechados, desafiando os raios de sol que teimam em entrar por detrás das cortinas. Os sons de um típico domingo de manhã começam a surgir, a campanha da torradeira, o preparo do café, e os sussurros “Portugueses” da mãe e do pai a conversarem. O rapaz pensa para si próprio - "porque será que todos os sons parecem ser tão barulhentos logo da manhã?" O silêncio retorna, e o menino volta ao seu mundo entre o sono e a consciência.

O silêncio é perfurado, por aquilo que poderia muito bem ter sido um trovão: "Meninos saiem já da cama, ou vão chegar atrasados ao futsal e à Banda de Música", grita a mãe para o fundo das escadas. O garoto recusa-se a abrir os olhos, - se eu os conservar cerrados, pensa ele, talvez ela se vá embora. "Rapazes: se vocês não saiem da cama imediatamente, eu vou dizer a teu pai. “O rapaz, grunhe furiosamente com a ameaça. Em poucos segundos ouve os passos rápidos e pesados do pai a subir as escadas. "Fora da cama - ou será tarde", afirma ele a abrir a porta do quarto do menino. A levantar-se da cama o rapaz afirma: - "Por que será que falam sempre tão alto logo de manhã? Isso não importa, - responde o pai. "Vistam-se para o futebol e não se esqueçam de levar o seu saxofone para a prática da banda. " Em poucos instantes, entram no velho Oldsmobile e dirigem-se para até ao ginásio do liceu para o jogo de futebol, seguido da prática semanal da Banda de Música no Clube Português.

Ao escrever este artigo posso ainda sentir o frio daquelas manhãs de Domingo. Com 11 anos de idade, a última coisa que eu queria fazer era acordar tão cedo num domingo de manhã. Essas experiências mantiveram-me ligado à minha formação cultural. Embora nunca imaginasse que eu hoje seria presidente do clube, estas memórias lembram-me constantemente de quem somos e o que fazemos como organização.Continua na próxima página...

Plan Ahead...

- | | |
|-------------------|---|
| • April 17 | General Assembly Meeting |
| • April 30 | Annual Gala Dinner |
| • June 18, 19 | Imperio Micaelense |
| • June 25, 26 | Imperio Mariense |
| • July 15 | Member Picnic—General Assembly Meeting |
| • September 10,11 | Lady of Fatima Feast |



Yesterday, Today, & Tomorrow—Despite the challenges faced throughout this winter we've continued to make progress. With the help of countless volunteers we've been able to produce, a Dia dos Reis Dinner, a Portuguese-American Comedy Wedding, Dia das Amigas, Noite de Mascarados, and a very successful Carnaval. We've done all of this while making strides towards continuously improving our business and revenue model.

I'd like to take this opportunity to publicly thank all the volunteers who worked tirelessly to make Carnaval of 2011 a success. From those who spent long hours rehearsing the dances and traveling throughout the state, to those who worked behind the scenes coordinating the long days, and those who were not seen but worked long hours as volunteers in the kitchen. Without your generous donation of time – we would not have been able to keep this long standing tradition alive.

The events of Carnaval were words made truth. The events showed us that if we all are willing to give even if in the littlest way possible a bit of ourselves and our time – we can keep our cultural heritage alive and well for generations to come.

Hence – I pose a challenge my fellow members; give of yourselves and your time – not just for the preservation of our shared history and culture - but for the betterment of the current and future generations of the local Portuguese-American Community. Kevin Santos, Board of Directors

Ontem, Hoje, e Amanhã— Apesar das dificuldades enfrentadas ao longo deste inverno, continuamos a progredir. Com a ajuda de inúmeros voluntários levámos a efeito, um jantar de Dia de Reis, uma Comédia sobre o casamento Luso-Americano, o Dia das Amigas, a Noite de Mascarados, e um Carnaval com muito sucesso. Fizemos tudo isso ao mesmo tempo que dávamos passos para melhorar constantemente o nosso modelo de negócio.

Gostaria de aproveitar esta oportunidade para agradecer publicamente a todos os voluntários que trabalharam incansavelmente para fazer do Carnaval de 2011 um sucesso. Dos que passaram longas horas a ensaiar as danças e viajaram por todo o Estado, daqueles que trabalharam nos bastidores a coordenar os longos dias, e os outros que não foram vistos, mas trabalharam durante longas horas como voluntários na cozinha. Sem a sua generosa oferta de TEMPO - não teríamos sido capazes de manter esta tradição.

Os eventos do Carnaval foram palavras tornadas realidade. Os acontecimentos mostraram-nos que se estivermos dispostos a dar algo de nós próprios, quer seja da mais pequena forma, ou, o do nosso próprio tempo, podemos manter o nosso património cultural vivo e enriquecido para as gerações vindouras.

Faço pois um desafio aos meus colegas: Dêem de si mesmo e do seu tempo, não apenas para a preservação da nossa história e cultura comuns - mas para a melhoria das gerações atuais e futuras da Comunidade Portuguesa. Kevin Santos, Direção do Clube Portugues de Hudson

Day of Portugal - Dia de Portugal

The Consulate General of Portugal in Boston wishes to inform the Portuguese Community, that the "Day of Portugal Parade", a main event of the Boston Portuguese Festival, has been scheduled to take place on **June 5, 2011**, and asks **all participants to assemble at 1400h in the Somerville Portuguese Square. The parade will start at 2:30 pm.**

O Consulado Geral de Portugal em Boston gostaria de informar toda a Comunidade Portuguesa que a data da **Parada do Dia de Portugal**, um importante evento integrado no *Boston Portuguese Festival*, foi alterada para o dia **5 de Junho**, com **concentração de todos os participantes às 2:00 pm na Praça Portuguesa em Somerville, e início do desfile às 2:30 pm.**

Letter to the editor

We would like to thank all those who participated in our dinner dance this past February 5th.

It is always gratifying to see and experience the support of our community.

Bem hajam!

Grupo das Candeias

Queremos agradecer a todas as pessoas que praticaram no jantar do passado dia 5 de Fevereiro. (Festa das Candeias)

É sempre gratificante ver que a nossa comunidade nos apoia. O nosso muito obrigado,
Grupo das Candeias

Scholarship Fundraiser for 2011

As everyone is aware, we recently had our annual scholarship fundraiser. Because of scheduling issues, it was held as a luncheon, and although we had doubts. As to its success, we are happy to report that it was very successful and everyone appeared to have a great time. The food, as always, was delicious, thanks to Gervasio and his team, and we were able to raise as much as last year.

It was particularly gratifying to see the support we received from the non-member population as well as from the educational community of Hudson. I do want to especially cite two individuals who were a great help: Mrs Maria Leandres, who has always has been a great supporter of this event -- she alone was responsible for over 30 tickets. The other was Dr Kevin Lyons, Superintendent of Hudson Public Schools, who although we got involved late in the game was able to mobilize the educational community and he sold more than 30 tickets.

As always, the Children's folklore was a big hit and we sincerely thank Juvenalia and Jenny for all the work they do with these children.

We awarded a total of \$4000 to 2010 graduates who have completed their first semester of college and are successfully registered for their next semester. They were: Mariah Latzka, Sam Leandres, Michael Nogueira, Phillipe Barros, Bethany Chaves, Daniel Brun and Jonathan Paulino, We have decided that in the future this event will also be held as a luncheon, so please reserve the date of March 4, 2012 for this fundraiser to once again help our deserving your help with their educational endeavors.

Maria Chaves, Chairperson, Scholarship Committee

Scholarship Fundraiser for 2011

Como já muitos sabem, levámos a efeito recentemente a nossa festa anual de angariação de fundos e atribuição de Bolsas de Estudo. Devido à falta de datas, foi realizado um almoço, e embora inicialmente tivéssemos dúvidas, o evento teve grande sucesso, e todos pareciam estar satisfeitos e bem-dispostos. A comida, como sempre, estava deliciosa graças ao Gervásio e à sua equipa, e ao mesmo tempo angariamos o mesmo do ano anterior.

Foi particularmente gratificante ver o apoio que recebemos não só dos sócios, mas também de toda a comunidade educadora de Hudson. Quero especialmente frisar dois nomes: a tremenda ajuda da Sra. Maria Leandres, que sempre apoia eventos desta natureza, sendo por si própria responsável pela venda de mais de 30 ingressos. A outra pessoa foi o Dr. Kevin Lyons, Superintendente das Escolas Públicas de Hudson, que embora tivesse sido notificado tarde, conseguiu mobilizar toda a comunidade educadora de Hudson, vendendo também mais de 30 ingressos.

Como sempre, o Grupo Folclórico das Crianças foi um sucesso, e queremos muito sinceramente agradecer à Juvenália Chaves e à Jenny Bretton, por todo o trabalho desenvolvido com estas crianças. Entregámos um total de \$4,000.00 aos alunos contemplados em 2010, que completaram o primeiro semestre numa instituição universitária, e que estão matriculados no próximo semestre. Os alunos contemplados foram os seguintes: Mariah Latzka, Sam Leandres, Michael Nogueira, Phillipe Barros, Bethany Chaves, Daniel Brun, Jonathan Paulino,

Decidimos que no futuro este evento seja novamente um almoço, e já temos a data: reserve o dia 4 de Março de 2012, para este almoço para continuar a apoiar os nossos jovens no seu rumo académico. Maria Chaves, Presidente, Comissão de Bolsas de Estudo

Meeting Notice

Hudson Portuguese Club Members

Dear Hudson Portuguese Club Members,

I would like to invite and welcome all members in good standing to attend our **General Assembly meeting** to be held on **Sunday, April 17, 2011** at 2:00pm in the club facilities.

Topics of discussion will be:

- New Hudson Portuguese Club President's Message
- Treasurer and other Committee Reports
- Approval and Welcome of New Hudson Portuguese Club Members

Your input is important and I encourage your attendance (and urge you to bring along other members) to participate and give us your valuable input in this very important meeting.

I look forward to an effective meeting and expect to conclude our business by 3:30pm.

I'm counting on your support to be there!

Thank you for your time, Jacy Cardoso
Presidente da General Assembly

Hudson Portuguese Club Email: generalassembly@hudsonportugueseclub.org

Convocatória

Clube Português de Hudson

Convidam-se todos os sócios no pleno gozo dos seus direitos a participar da Assembleia geral anual do Clube Português de Hudson, marcada para as **14h00** de **Domingo 17 de Abril de 2011** na sala do Clube.

A agenda inclui:

- Mensagem da Presidente
- Relatório do Tesoureiro e de outras Comissões
- Aprovação de novos candidatos a sócios

A vossa participação é importante e encorajamos que esteja presente, e traga outro membro consigo. Participe e dê as boas-vindas aos novos sócios.

Espero de vêlos lá! Obrigada.

Jacy Cardoso,
Presidente da Assembleia Geral
Clube Português de Hudson
generalassembly@hudsonportugueseclub.org



Enter to WIN a Weber Grill!*

PLUS \$10 OFF A TUNE-UP

Schedule an Air Conditioning or Heat Pump tune-up
before 6/15/11 and be entered to win a
NEW Weber Grill!

*Existing Savings Plan customers already included

**\$10 OFF valid until 8/31/11



Big Savings!

With an Energy-Efficient Central
Air Conditioning System

Save Up To **\$1,500***

Free Estimates

See your participating independent Trane dealer or visit Trane.com for complete program eligibility, dates, details and restrictions. Available through participating independent Trane dealers. Special financing offers **OR** instant rebate from \$100 up to \$1,000. All sales must be to homeowners in the contiguous United States. Void where prohibited. Valid on qualifying systems only. Up to \$500 from CoolSmart qualifying towns

only, expires 12/31/11, rebates vary depending on equipment purchased.



CHAVES

THE KEY TO YOUR COMFORT

Heating &
Air Conditioning, Inc.



24 Hour Emergency Service

15 Bonazzoli Avenue • Hudson, MA 01749

978-562-5309

www.chaveshvac.com

Eventos

Evento	Para mais informação
Terço na Capela do Clube e Jantar Quarta Feira, 13 de Abril—18h00	Lurdes Melo, Luisa Fontes
Reunião Assembleia Geral Domingo, 17 de Abril - 14h00	Jacy Cardoso generalassembly@hudsonportugueseclub.org
Gala Annual Sabado, 30 de Abril	Professor Figueiredo, Aura Cabral, Kevin Santos
Procissão e Terço em volta do clube Sexta Feira, 13 de Maio	Lurdes Melo, Luisa Fontes
Terço na Capela do Clube e Jantar Quarta Feira, 13 de Junho—18h00	Lurdes Melo, Luisa Fontes
Imperio Micaelense 18, 19 de Junho	Isabel Frade
Imperio Mariense 25, 26 de Junho	Paul Freitas
Procissão e Terço em volta do clube Segunda Feira, 13 de Julho	Lurdes Melo, Luisa Fontes
Reunião Assembleia Geral, Picnic de Membros Sexta Feira, 15 de Julho	Jacy Cardoso generalassembly@hudsonportugueseclub.org
Festa da Nossa Senhora de Fatima 10, 11 de Setembro	Lurdes Melo, Maria Olivia Braga, Luisa Fontes, Juvenalia Chaves, Laura Monteiro

Volunteers Needed for Outside Spring Cleaning

At our club on April 16th, 2011 beginning at 8 am

Would you like to place an ad here? This reaches over 800 individuals.

For more information contact:

Luisa-fontes@hotmail.com

Business Card \$25.00 Half Page: \$75

Quarter Page: \$50.00 Full page \$100

Coloque aqui o seu anúncio. Contate mais de 800 indivíduos.

Para mais informações contate:

Luisa-fontes@hotmail.com

Cartão: \$25.00 Quarto de página: \$50

Meia página: \$75 Página inteira: \$100

**"WHEN EXPERIENCE,
TRUST
AND PROVEN RESULTS
MATTER"**



***"Quando a experiencia,
confiança e
resultados comprovados
fazem a diferença"***

Law Offices of Carlos M. Sousa, LLC

Attorney at Law/Advogado

**55 Central Street
Hudson, MA 01749
978-212-3311**

**63 Washington Street
Taunton, MA 02780
508-884-5677**

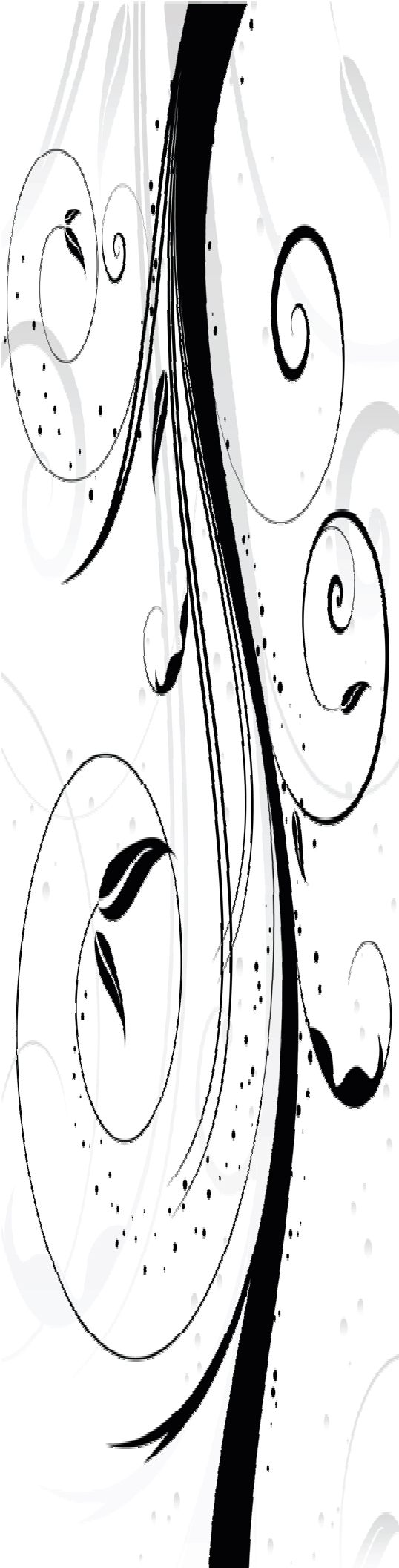


csousa@csousalaw.com

Speaks Portuguese - Fala Português

Compassionate, Dedicated and Aggressive

Compassivo, Dedicado e Batalhador



Hudson Portuguese Club Presents
6th Anniversary Celebration

Of the Inauguration of the Riverview.

**H o n o r i n g c o n t r i b u t i o n s o f
P o r t u g u e s e - A m e r i c a n W o m e n
&
C e l e b r a t i n g 1 2 5 Y e a r s o f
P o r t u g u e s e H e r i t a g e i n H u d s o n**

Saturday, April 30th, 2011

At

**Riverview—Hudson Portuguese Club
Cocktail Reception 6:30pm
Followed by dinner and entertainment**

Dinner Menu

Atlantic Seafood Soup

Spring Salad

Chicken in Garlic Sauce

Seafood Rice

*Rosemary Roasted
Potatoes*

Mousse Bolacha

Evening's Entertainment

Special Presentations

D.J. Nilton Freitas

*Recording Artist; Arlindo
Andrade*

*Performance by;
Grupo Nossa Senhora das
Candeias*

Tickets available at **\$25** per person or
tables of 10 at **\$250** per table.

To Purchase Your Tickets Contact:

Riverview Box Office: 978-568-1541

Central Street Market: 978-568-8888

Ardent Residential Brokerage: 978-568-0034

Tickets Available Online at:

www.hudsonportugueseclub.org

Our Lady of Fatima Feast

September 9, 10, 11

Activities for all ages

In preparation for the festival, we have a number of planned activities below.



Festas de Nossa Senhora de Fátima

September 9,10, 11

Atividades para todas a idades

Nunca è cedo demais para se preparar.

Remember the message that Our Lady of Fatima gave the three children: to pray to end the war and for world peace.

Lembrem-se da mensagem de Nossa Senhora aos pastorinhos: rezem para terminar a guerra e para que haja paz no mundo.

There will be the prayer of the rosary every month on the 13th day at 6:30 pm at the Hudson Portuguese Club Chapel.



Todos os meses haverá reza do Terço na Capela do Clube Português no dia 13 as 6:30 da tarde.

Wednesday, April 13th
At the end of the rosary, we will have a dinner in the pavilion.
Donation: 15.00
Menu: Portuguese Salted Cod Fish (with potatoes, cabbage, chick peas, etc.)

Quarta Feira 13 de Abril
Ao terminar o Terço servir-se-à Jantar no Pavilhão
Donativo \$15.00
Ementa: Bacalhau a Portuguesa (bacalhau cozido, batata, repolho, couve e grão de bico, etc.)

Friday, May 13th
Procession and Rosary around the club's parking lot.
There will be dinner.
Please call for details.

Sexta Feira – 13 de Maio
Procissão e Terço em volta do clube.
Haverà também jantar.
Chame para mais detalhes.

To purchase tickets: Hudson Portuguese Club, Maria Leandres (978-568-849)
Lurdes Melo (508-826-9767), Luisa Fontes (978-618-1692)

Yates Law Offices, P.C.

THE WALKER BUILDING, CIRCA 1876
LOCATED ACROSS FROM HUDSON TOWN HALL
69-71 MAIN STREET HUDSON, MASSACHUSETTS 01749
(TEL) 978-568-0111 (FAX) 978-568-1441
WWW.METROWESTLAWYERS.COM

Christopher P. Yates
cyates@metrowestlawyers.com

Nelson Luz Santos
nsantos@metrowestlawyers.com

Yates Law Offices, P.C. is a boutique multi-practice law firm serving individuals, businesses, and other entities throughout Massachusetts. Yates Law Offices, P.C. is a client-centered law firm which seeks to provide exceptional client service.

We practice in the following areas:

- * Real Estate
- * Estate Planning
- * Estate Administration
- * Civil Litigation
- * Immigration
- * Business Formation
- * Landlord/Tenant Law
- * Commercial Collections



Attorney Profile: Nelson Luz Santos

Practice Areas:

- * Immigration
- * Civil Litigation
- * Estate Planning & Administration
- * Business Formation
- * Consumer Protection
- * Commercial Collections
- * Landlord/Tenant Law

Bar Admission: Commonwealth of Massachusetts

Professional and Community Activities:

Massachusetts Bar Association, Member 2010– Present;
American Immigration Lawyers Association, Pending Member 2011– Present;
Boston Bar Association, Member 2011– Present;
Hudson Portuguese Club, Member, 2007– Present, Secretary on the Board of Directors, January 2011– Present.

nsantos@metrowestlawyers.com
978.568.0111 (Phone)
978.568.1441 (Fax)

The Walker Building
69-71 Main Street
Hudson, Massachusetts 01749

www.metrowestlawyers.com

O Espirito Santo Micaelense Da Trindade

On May 1st the traditional illumination of the Holy Ghost Crown during various Sundays, will take place at the home of the "Mordomos", Sr. e Sra. John e Maria Rodrigues, 16 Blaine Street, Hudson. The home will be open to the public on Sundays, starting at 2PM, and during weekdays after 6PM.. The recitation of the Rosary will take place daily at 7PM. All are welcome.

No dia 1 de Maio vai aniciar as Domingas em louvor ao Divino Espirito Santo em casa do mordomos Sr. e Sra John e Maria Estrela Rodrigues 16 BLAINE STREET em Hudson. A porta esta aberto aos domingos das 2 horas de tarde em diante e, durante a semana, as 6:00 horas da noite Com a Recitacao do terco pelas 7:00 P.M.. São todos bem vindos em visitor o Divino Espirito Santo.

Sunday Illuminations /As Domingas do 2011

Sr. e Sra. John e Maria Estrela Rodrigues	16 Blaine St. – Hudson	Maio 1-7
Sr. e Sra. Aureliano e Isabel Frade	10 Curley Dr. – Hudson	Maio 8-14
Sr. e Sra. Emanuel e Carmina Graca	60 Bennett St. – Hudson	Maio 15-21
Sr. e Sra. Davide e Juliana Janeiro	77 Lincoln St. – Hudson	Maio 22-28
Sr. e Sra. Jose Luis e Lucia Silva	106 River St. – Hudson	Maio 29 – Junho 4
Sra. Maria de Fatima Janeiro	65 Cottage St. – Hudson	Junho 5-11
Sr. e Sra. Luis e Rosa Garcia	55 Washington St. – Hudson	Junho 12-18

The St. Michael Holy Ghost Festivities will take place on June 18-19, 2011
AS FESTAS DO DIVINO ESPIRITO SANTO MICAELENCE REALIZA-SE NOS DIAS
18-19 DE JUNHO 2011

Homemade Wine and Ethnic Foods—Results Concurso de Vinhos e Acepipes étnicos—Resultados

The Hudson Portuguese Club would like to thank the following participants at this year's event:

Wine Makers:

Romeo Cohen, Gustavo Pagnozzi, Joao Fontes, D
Derek Chaves, Jose Leandres, Nilton Freitas, Antonio Dias
Chaves, Jose Frias Figueiredo, Joao Monteiro, Jose Antonio
Melo, Neal Fossil, Logan King, Nelson Medeiros, Agostinho
Ricardo, Domingos Coelho

Ethnic Foods:

Maria Leandres, Adelina Andrade, Brenda Andrade, Mary
Lee King, Maria Lina Monteiro, Emilia Rodrigues, Fatima
Alexandre, Virginia Benevides, Rosa Medeiros, Alda Braga,
Cathy Schlenhuber, Denise Farrell

Thank you Wine Pourers: Alda/Silvino Fontes, Manny Chaves,
Eva/Manuel Chaves, Jenny/Peter Breton, Joe Monteiro, Elia/Fernando
Braga, Betinha Monteiro, Amanda/Nelson Sousa, Almerinda Monteiro,
Cecilia Andrade

Thank you Committee: Lurdes/Fernando Melo, Estrela/John Chaves,
Danny Fontes, Cheryl Holden, Karin Duarte, Rosa Cox Dee Dionne,
Alda/Roberto Braga, Emily/Victor Chaves, Luisa/Tony Fontes

Red Wine Results

Resultados Vinho Vermelho

Vote by Wine Makers

- 1- Nelson Medeiros
- 2- Romeo Cohen/Gustavo Pagnozzi

Public Vote

- 1- Romeo Cohen/Gustavo Pagnozzi
- 2- Nelson Medeiros
- 3- Neal Fossile

White Wine Results

Resultados Vinho Branco

Vote by Wine Makers - Romeo/Gustavo

Public Vote – Logan King

Ethnic Foods Results

Resultados de Acepipes

- 1– Maria Lina Monteiro
- 2– Alda Braga/Cathy Schlenhuber/Denise Farrell
- 3—Virginia Benevides

Carnaval 2011

This year again we celebrated the traditional Carnaval. The leaders of this event Juvenalia Chaves and Lurdes Melo would like to thank everyone who helped put this together either by making and donating food as well as the sales people the dj and not forgetting the lady of the malassadas who always get them ready before we even start so people can enjoy them fresh and hot off the kitchen. We had two great weekends, the first weekend on Saturday we had our traditional "mascarados -fantasiados" with prizes for the best performance. This year's winner was once again Carlos Chaves who took home \$250 cash + \$200 in gift certificates.

The 2nd weekend we had two days filled with dances. We would also like to thank all the performers from Hudson as well as the outside dancers who came from their towns and cities to show us their traditions. To the leaders on the Hudson dances; Diane Chaves, Laura Monteiro & Sandy Braga for the children's dance – learning Portuguese, Alice Braga & Ilda Chaves leaders of – Family Camping and Helio Duarte leader of – Inheritance of Mr. Gaspar to them our thank you without them our traditions could not continue. At the end of the three days we were tired but happy for another successful event with lots of dances, music, fried dough, and as the old saying goes "The healthiest response to life is to enjoy it". We hope to see you next year happily celebrating Carnaval once again. Thank you.

Este ano, uma vez mais celebrou-se as festas do Carnaval em Hudson. As organizadoras Juvenalia Chaves e Lurdes Melo agradecem as todas as pessoas que ajudaram no sucesso desta tradição, fazendo comida, malassadas, vendendo, djing, et. No sábado magro noite dançante, houve um grande baile de carnaval, onde não faltaram as fantasias carnavalescas e muitos mascarados pequenos e grandes.



Os melhores foram premiados. O Sr. Carlos Chaves vencedor de fantasias este ano levou o primeiro premio de \$250 em dinheiro + 200 em certificados para usar no clube.

Tambem queremos agradecer a todas as danças que se deslocaram das suas cidades ou vilas para nos mostrarem as suas tradições no sabado e domingo gordo. Agradecemos aos participantes das danças de Hudson e aos organizadores, sem eles esta tradição morreria; Diane Chaves, Laura Monteiro e Sandy Braga, responsaveis pela Dança das Crianças – aprender o Português, Alice Braga e Ilda Andrade, responsaveis pela dança - Campismo em Familia, e Helio Duarte responsavel pela dança - Herança do Senhor Gaspar. Foram tres dias cansativos mas como o ditado diz " o que é de gosto regala a vida", com muita alegria, musica, divertimentos, malassadas, comidas tradicionais e muitas saudades do nosso tempo. Espera-se que para o ano voltem a fazer o mesmo, e que a alegria continue! Obrigado a todos.



*Mother's Day
Luncheon
May 8th*



*More details
to follow.*

*Member's Picnic
Picnic dos Membros*

Friday, July 15th

**Immediately following the 6:00 pm
General Assembly Meeting**

Riverview Restaurant Hours

Sunday: 12:00 am to 6:00 pm
Monday: Closed
Tuesday: 4:30 pm to 8:00 pm
Wednesday: 11:00 am to 8:00 pm
Thursday: 11:00 am to 9:00 pm
Friday: 11:00 am to 10:00 pm
Saturday: 11:00 am to 10:00 pm



Reservations: 978-568-0561

Zumba Classes



Tuesdays

5:45 pm to 6:45 pm

\$5 per person per class.

Everyone is welcome.

No registration. Pay as you go.

You pay as you go.

How to contact us:

**Hudson Portuguese Club/
Riverview**

Contactos:

Telephone: 978-567-1929

Fax: 978-567-1921

www.hudsonportugueseclub.org

www.riverviewhpc.com

Messenger staff and contacts:

Antonio D. Chaves, Founder/Translator

Luisa Fontes, Editor

Maria Leandres, Collator

Board of Directors	Kevin Santos, President	president@hudsonportugueseclub.org
Functions/Sales	Angela Lyman	functions@riverviewhpc.com
Messenger	Luisa Fontes	secretary@hudsonportugueseclub.org